

**AFRICAN UNION**

**الاتحاد الأفريقي**



**UNION AFRICAINE**

**UNIÃO AFRICANA**

---

Tel: 251-1-517700/513822 Fax: 251-1-519321 P. O. Box 3243 Addis Ababa, ETHIOPIA Cables: OAU, ADDIS ABABA

**CONSEIL EXECUTIF  
QUINZIÈME SESSION ORDINAIRE  
24-30 JUIN 2009  
Syrte (LIBYE)**

**EX.CL/500 (XV)**

**RAPPORT DE LA COMMISSION SUR LA  
COMPETITION POUR LA SELECTION DU NOUVEAU DRAPEAU  
DE L'UNION AFRICAINE**

## **Rapport de la Commission sur la Compétition pour la Sélection du Nouveau Drapeau de l'Union Africaine**

1. Ce rapport rend compte de toutes les actions entreprises par la Commission de l'Union Africaine dans le cadre du processus consistant à doter l'Union Africaine d'un nouveau Drapeau, en application de la décision Assembly/AU/Dec.151 (VIII) adoptée à la huitième Session ordinaire de la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement tenue à Addis Abéba, les 29 et 30 janvier 2007.

### **Le Contexte:**

2. En 2003 -2004, la Commission de l'Union Africaine avait initié, un premier concours qui a permis de doter l'Union Africaine d'un drapeau et d'autres symboles suite à la décision AHG/Déc.160 (XXXVII) de la 37ème Session Ordinaire de la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement de l'OUA tenue à Lusaka, Zambie en Juillet 2001. Cette première compétition, qui avait porté, outre le Drapeau, sur le logo et l'hymne, a été lancée du 17 février au 31 octobre 2003. Les résultats de ce premier concours ont été présentés lors de la 3ème Session Ordinaire de la Conférence des Chefs d'Etats et de Gouvernement tenue à Addis Abéba, en Juillet 2004.

3. Lors du 6<sup>ème</sup> Sommet de Khartoum, Janvier 2006, le Guide de la Grande Jamahiriya Arabe Libyenne avait présenté un exposé plaidant pour le lancement d'un nouveau concours pour doter l'Union d'un nouveau drapeau.

4. A l'issue du 7<sup>ème</sup> Sommet de l'Union Africaine, Banjul, Gambie, les Chefs d'Etat et de Gouvernement ont décidé (Dec. 129/VII) sur la base du rapport et des propositions de la Commission, de confier la question de la révision des symboles et la création de nouveaux symboles, dont le drapeau, au Comité des Sept Chefs d'Etat et de Gouvernement, les appelant à **« examiner les propositions et soumettre des recommandations à la prochaine Session Ordinaire de la Conférence, en janvier 2007 »**

5. Lors du 8<sup>ème</sup> Sommet de l'UA, tenu à Addis Abéba les 29 et 30 janvier 2007, les Chefs d'Etat et de Gouvernement ont décidé, sur la base du rapport du comité des Sept, de **« lancer un concours en vue de la sélection d'un nouveau drapeau pour l'Union africaine »** [Décision Assembly /AU/Dec.151 (VIII)]. La Conférence avait demandé, à ce propos, à la Commission de **« prendre toutes les mesures nécessaires pour organiser le concours »**, en fixant explicitement les orientations à suivre, à savoir :

- a) L'arrière plan du drapeau doit être vert pour symboliser l'espoir de l'Afrique ;

- b) Les Etats membres doivent être représentés par des étoiles sur le drapeau ;
  - c) Le Paragraphe 5 de la décision prévoyait que « **le modèle proposé par le Guide de la Grande Jamahiriya Arabe Libyenne soit considéré comme un des éléments du concours.** ».
6. En application de la Décision ci-dessus citée, la Commission a lancé, à partir du mois de février 2007, le deuxième concours pour la sélection d'un nouveau drapeau pour l'Union.

### **L'organisation de la compétition:**

7. La Commission a lancé le concours le 8 février 2007, par l'envoi de Notes Verbales à tous les Etats membres et par avis de concours posté sur le Site Web de l'Union Africaine.
8. Les conditions de participation au concours ont été fixées par les Termes de Référence prévoyant l'ouverture du concours à tous les citoyens africains, y compris ceux de la Diaspora, selon les spécificités techniques prévues dans la décision de l'Assemblée. Un prix en espèce ou en nature devait être décerné au lauréat par la Commission de l'Union africaine. Le dernier délai pour la réception des candidatures a été fixé au 30 avril 2007.
9. La Commission a reçu, au total 105 candidatures par voie électronique à l'adresse web master de l'Union et par voie postale, conformément aux termes de référence du concours.
10. Les services de l'Ambassade de la Grand Jamahiriya Arabe Libyenne à Addis ont remis un projet présenté au nom du Guide de la Grande Jamahiriya Arabe Libyenne. Ce projet figure parmi les propositions présentées conformément à la décision de la Conférence.

### **La présélection des candidatures:**

11. La Commission a mis en place un Comité interne de présélection des candidatures reçues. Ce Comité était composé des représentants du Bureau du Président, du Bureau du Vice-président, du Département des Affaires sociales, de l'Administration et des finances, de la Division de la Communication et de l'Information et de l'Unité de la reproduction.
12. Le Comité interne de présélection s'est réuni le 2 mai 2008 et a procédé à une sélection préliminaire des candidatures. Le comité a examiné les 105 candidatures reçues ; il a vérifié leur conformité avec les dispositions des Termes de Référence. Les travaux du Comité ont abouti aux résultats suivants:

- Cinquante neuf (59) propositions sont conformes aux dispositions.
- Quarante trois (43) propositions ne sont pas conformes aux dispositions.
- Trois (03) propositions doivent fournir des informations complémentaires.

13. Le Comité a décidé de soumettre les résultats de ses travaux à la réunion du Panel d'Experts mis en place pour la sélection du nouveau drapeau.

### **Le Panel des experts pour la de sélection du nouveau drapeau**

14. La Commission de l'Union Africaine a, par la suite, mis en place un Panel d'Experts chargé de sélectionner les meilleures candidatures reçues. Des dix (10) experts, à raison de deux par région géographique d'Afrique qui ont été invités à faire partie du jury de sélection, sept au total ont répondu favorablement. Ces experts étaient compétents dans des domaines aussi variés que les arts graphiques, l'art en général, la communication et la publicité.

15. La composition des membres du Panel qui ont pris part à la réunion de sélection se présente comme suit :

**Région Nord: 01**, Libye (Mr. Taher Al Amin Al Maghrebi)

**Région Est: 03**, Ethiopie, Uganda et Kenya (Mr. Eshetu Tiruneh Feleke, Artiste, Ethiopie, Mrs. Josephine Wanyana, Graphiste et Designer, Uganda et M. Solomon LUVAI, Kenya ; Directeur du Centre d'Echange de Programme de l'UAR, en fonction au Sénégal)

**Région Ouest : 01**, Mali (Mr. Abdoulaye Konate, Artiste)

**Région Sud: 2**, Lesotho et Zimbabwe (Ms. Thakane Lerotholi, Artiste graphiste, Lesotho et Mr. Gary Thompson, Marketing Communication and Advertising, en fonction au Zimbabwe)

**Région Centre: 01**, Cameroun (M. Bingono Bingono François, Journaliste Principal, Spécialiste en art, Culture et Communication, Cameroon)

### **Travaux du Panel des experts :**

16. Le Panel a tenu sa réunion du 3 au 5 juin 2008, au siège de l'Union Africaine Addis Abéba, Ethiopie et a soumis son rapport à l'issue de ses travaux.

17. Le Comité a choisi d'utiliser une approche qualitative et quantitative, et a adopté une échelle de valeurs afin de noter les candidatures sur la base d'une grille de quantification bien définie.

18. Le choix des membres du Panel était guidé par les critères suivants :

- L'Afrique comme élément central du drapeau, l'or représentant la prospérité.
- Les étoiles représentant les 53 Etats membres encerclant le continent
- Une forme circulaire représentant l'égalité, l'union et l'harmonie entre les nations
- Le vert représentant la renaissance, la fertilité et le progrès.

19. Les candidatures ont été notées sur deux tours, en tenant compte des critères portant sur la créativité et l'originalité ; la simplicité ; la symbolique et les significations ; la mise en page et la composition, ainsi que la facilité de reproduction.

20. Il est à noter aussi que le comité de sélection a décidé de ne pas soumettre la sélection spéciale présentée par le Guide de la Grande Jamahiriya Arabe Libyenne à l'exercice de notation appliqué aux autres propositions, parce qu'il s'agit d'une œuvre proposée par un Chef d'Etat.

### **Résultats de la réunion du Panel des experts :**

21. Conformément à leur mandat, les experts ont présenté une sélection finale de cinq meilleures épreuves parmi les 105 propositions reçues, plus une candidature spéciale (celle du Leader de la Grande Jamahiriya Arabe Libyenne)

22. Les résultats finaux de la compétition inscrit dans le rapport final du panel, se présentent comme suit:

- a) La proposition du le Guide de la Grande Jamahiriya Arabe comportant six modèles.
- b) Les autres candidatures :

#### **Premier – M. Abdelaziz KRID, Tunisie**

- La pièce est bien exécutée.
- La taille des cercles et de la carte de l'Afrique est équilibre.
- Le dessin est clairement reconnaissable et représente bien l'égalité et l'union entre les nations à travers le cercle qui entoure l'Afrique.
- Les étoiles dorées entourant l'Afrique comme le soleil, représentent la prospérité et l'espoir.
- La couleur verte représente la productivité.
- Les îles africaines devraient être intégrées.
- Quelques détails tels que les ombres, les dégradés et la couleur devraient être améliorés.

**Deuxième – M. NAMEKONG Georges - Remi, Cameroun**

- L'intensité de la couleur or a été appréciée.
- Le symbole représentant l'unité est bien rendu à travers les 53 étoiles entourant l'Afrique dans le cercle harmonieux de l'égalité.
- Les proportions et le ton des couleurs doivent être ajustés.
- L'épreuve est simple mais efficace.

**Troisième –Yadesa Zewge Bojia, Ethiopie**

- Les proportions nécessitent plus d'attention mais les traits qui entourent l'Afrique dans le cercle de l'égalité étaient une idée créative.
- Les mots UA doivent être ôtés pour laisser une image claire sans sous-titre.

**Quatrième – Asnake Kifle, Ethiopie**

- Une sélection créative avec une approche différente ou les étoiles constituent la pièce maîtresse.
- Les couleurs sont lumineuses.
- L'idée des petites étoiles au sein d'une étoile de plus grande taille et qui entourent l'Afrique, a été appréciée mais les proportions doivent être revues.

**Cinquième –YPG, Afrique du Sud**

- Un concept simple avec des étoiles en guise de remplissage du drapeau.
- Le comité a apprécié le contraste entre les deux couleurs.
- De même, les îles africaines doivent être intégrées avec l'usage de couleurs plus douces

**La voie à suivre**

23. Le comité des experts a, à la fin de ses travaux, convenu que cette sélection de pièces d'art représente une excellente occasion et une première pour lancer la communication globale de l'Union africaine, suggérant que les épreuves soient revues et corrigées conformément aux recommandations formulées par ses membres.

24. Le Panel a également, recommandé de retoucher les dessins et de prendre en compte les spécificités des critères fixés par la décision des Chefs d'Etat et de gouvernement et également d'imprimer les épreuves sur différents matériaux pour que l'image de la nouvelle Union Africaine soit puissante et poignante. Dans les retouches, il conviendrait aussi d'uniformiser l'intensité des couleurs pour les apparenter avec celles traditionnelles de l'OUA/UA. Le comité s'est dit prêt à se réunir de nouveau pour des activités complémentaires en cas de besoin.

# **ANNEXES**

**Annexe 1:** Décision Assembly/AU/Dec.151 (VIII)

**Annexe 2:** Termes de Références

**Annexe 3:** Liste totale des candidatures reçues

**Annexe 4:** Liste totale des Experts invités

**Annexe 5:** Rapport du Panel des Experts.

**Annexe 6:** Grille de notation des épreuves.

## ANNEXE / 1

### Assembly/AU/Dec. 151 (VIII)

#### DECISION SUR LE DRAPEAU DE L'UNION AFRICAINE

La Conférence :

1. **PREND NOTE** du rapport du Comité des sept chefs d'État et de gouvernement sur le Gouvernement de l'Union, relatif au drapeau de l'Union africaine;
2. **RAPPELLE** sa décision Assembly/AU/Dec. 129 (VII) adoptée à sa septième Session ordinaire à Banjul;
3. **DECIDE** de lancer un concours en vue de la sélection d'un nouveau drapeau pour l'Union africaine;
4. **DEMANDE** à la Commission de prendre toutes les mesures nécessaires pour organiser le concours avec les orientations suivantes qui ont été arrêtées :
  - L'arrière plan du drapeau doit être vert pour symboliser l'espoir de l'Afrique ;
  - Les États membres doivent être représentés par des étoiles sur le drapeau
5. **DECIDE** que le modèle proposé par le Guide de la Grande Jamahiriya Arabe Libyenne soit considéré comme un des éléments du concours;
6. **DEMANDE** à la Commission de soumettre les résultats de la sélection à la neuvième Session ordinaire de la Conférence en juillet 2007.



## **ANNEXE / 2**

### **Concours en vue de la sélection d'un nouveau drapeau pour l'Union Africaine**

#### **TERMES DE REFERENCE**

En application de la Décision Assembly/ AU/Dec.151 (VIII) adoptée par la huitième Session ordinaire de la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement, tenue à Addis Abéba, les 29 et 30 janvier 2007, la Commission de l'Union africaine lance un concours en vue de la sélection d'un nouveau drapeau pour l'Union.

Les conditions de participation à ce concours sont fixées par les présents Termes de Référence.

#### **OBJET :**

Le concours a pour objet de sélectionner un nouveau drapeau pour l'Union Africaine à partir des propositions soumises par les candidats participants au concours.

#### **SPECIFICATIONS TECHNIQUES :**

Le nouveau drapeau de l'Union africaine doit impérativement obéir aux orientations suivantes :

- a) L'arrière plan du drapeau doit être vert pour symboliser l'espoir de l'Afrique
- b) Les Etats membres, au nombre de 53, s'ils doivent être représentés le seront par une ou plusieurs étoiles, sur le drapeau.

#### **CONDITIONS DE PARTICIPATION :**

Le concours est ouvert à tous les citoyens africains désireux d'y prendre part ainsi qu'à ceux de la Diaspora.

#### **CONTENU DES OFFRES:**

Les participants au concours doivent faire parvenir à la Commission de l'Union africaine une offre contenant :

1. Une version originale sur support papier du projet aux dimensions 21/27 et en couleur
2. Une version électronique du même projet à envoyer par courrier électronique.
3. Une description séparée et détaillée des couleurs utilisées (pourcentages) ainsi que des symboles utilisés
4. Un engagement dûment signé par le candidat selon le modèle ci-joint.

#### **PRESELECTION:**

La présélection des offres reçues sera opérée par un Comité spécial créé à cet effet.

#### **DATES DE REMISE DES OFFRES:**

Le dernier délai pour la réception des deux versions papier et électronique est fixé au lundi 30 Avril 2007.

#### **ADRESSE D'ENVOI DES OFFRES :**

Les offres doivent parvenir aux adresses suivantes.

##### **a) Pour la version papier :**

L'offre doit être envoyée par lettre recommandée avec accusé de réception à l'adresse suivante :

**Commission de l'Union africaine**

**PO Box 3243**

**Addis Abéba, Ethiopie ;** Au plus tard le 30 avril 2007, le cachet du Bureau d'Ordre de l'Union africaine faisant foi. L'enveloppe extérieure doit porter la mention « concours Nouveau Drapeau de l'UA »

##### **b) Pour la version électronique :**

L'E- mail portant l'offre en document attachée, doit être envoyée à l'adresse suivante : [webmaster@africa-union.org](mailto:webmaster@africa-union.org), au plus tard le 30 Avril 2007, la date de l'envoi de l'E- Mail faisant foi.

#### **PRIX DU CONCOURS :**

Un prix en espèce ou en nature sera décerné au lauréat par la Commission de l'Union africaine.

**ANNEXE / 3**

***LISTE DES CANDIDATS PARTICIPANTS AU CONCOURS POUR LE  
NOUVEAU DRAPEAU DE L'UA***

<b>CODE</b>	<b>NOM ET PRENOMS</b>	<b>NB</b>	<b>PAYS</b>
1	GUTU TESSO	1	ETHIOPIE
2	MOHOMAD AL TWITU	5	LIBYE
3	GAAFAR BABALLAH RIZGALLAH	1	SOUDAN
4	RANDRIAMIHARISOA JEAN EMILE	1	MADACASCAR
5	NDYIMIRIJE FICARD	1	BURUNDI
6	LALL RAJVIR	1	MAURICE
7	RAFALA ALAZHARI	1	LIBYE
8	KONDOLEMKOANGA EDMOND	1	BURKINA
9	SIPHIWE CAROLISE NYANGA (Mr.)	4	AFRIQUE SUD
10	ZAKARI SEGBO	1	BURKINA
11	OWUSU ANKOMAH	1	????
12	JACOB LETEBELE (MOSES TSITA)	1	AFRIQUE SUD
13	STANILAS N'GUESSAN	1	COTE IVOIRE
14	NARINDRA RAZAFIMANJATO	1	????
15	MATTHEW SHILUVANE	5	AFRIQUE SUD
16	KHANNA VINEET	1	MAURICE
17	FARHAD MOOSAFEER	3	MAURICE
18	ABDEL BASET	2	????
19	FIRMIN ADIMOU G	1	BENIN
20	ROUFAI B. DJIBRIL	1	BENIN
21	PATRICK OFOH	1	????
22	RAZAFINDRAMANANA DIMBINIRINA TEFINIAINA (Raolona Danielle)	1	MADAGASCAR
23	ALI MOHAMED ZEIN	1	EGYPTE
24	MOUNA JEMAL SIALA	1	TUNISIE
25	RACHNA DUSOYE (Darwin College)	1	ETHIOPIE
26	DANDOOL BIBI RIZWANA (Darwin College)	1	ETHIOPIE
27	SHABNEEZ BIBI PEERALLY (Darwin College)	1	ETHIOPIE
28	FARIAH BANUH RAMPUTH (Darwin College)	1	ETHIOPIE
29	ZEEHANAT SAHABOOLEEA (Darwin College)	1	ETHIOPIE
30	ABDELAZIZ KRID	1	TUNISIE
31	YPG (South Africa)	1	????
32	FUNDIZWI STEPHEN SIKHONDZE	1	SWAZILAND

**EX.CL/500 (XV)**  
**Annexe III**  
**Page 2**

33	HABONIMANA ERIC	1	BURUNDI
34	KANUMA ROCH	1	BURUNDI
35	NAIMA AMROU SALEM ASHNIBOU (ASD FGH)	3	LIBYE
36	KABRAN SIMON THIERRY	1	????
37	LEBOGANG MPHAPHA (Ms)	1	SOUTH AFRICA
38	JALEL ABDERRAOUF AHMED ELSHARIF	1	LIBYE
39	JEFFREY LOK	4	SOUTH AFRICA
40	BICWARI JEAN EUDES (Evelyne Gahongore)	2	BURUNDI
41	MUSTAPHA RAMADAN MUSTAPHA AZIZ (RAZAK BOZBADA)	3	LIBYE
42	WESAM MON MADY	1	????
43	IHEB MED HAMED GHALI (HOUBA)	1	????
44	NIKITA DAVID MESFIN	1	ETHIOPIE
45	VENCATACHELLUM MATHIEU DIDIER (YANNICK THU)	1	MAURICE
46	ABDOU DAN COUDOU	1	NIGER
47	MOHAMED OKBA	1	????
48	DINA SHERIF ABDESSALEM MOHAMED	2	EGYPTE
49	OUSMANE DIAKITE	2	SENEGAL
50	MAHMOUD OLAL	4	EGYPTE
51	ABDOURAHAMANE HASSANE	1	NIGER
52	NSEREKO JOSEPH RAYMOND	5	OUGANDA
53	BIZIMANA PASCAL	3	BURUNDI
54	AHMAD MAHFOZ	1	??????
55	PABLO MENDES	1	BRESIL
56	ALI SALEM MHAMED ABOUROUISS	1	LIBYE
57	MBABAZI FLORENCE	1	OUGANDA
58	CHIEF AUSTIN ARINZE OBIEFUNA	1	GHANA
59	ABDELMALEK ALLANI	1	TUNISIE
60	YADESA ZEWGE BOJIA	1	ETHIOPIE
61	MED NEJIB YOUSEF CHATTAT	6	LIBYE
62	ABDELMALEK ALLANI	1	????
63	MARCEL C.VAN ROSSUM	6	AFRIQUE SUD
64	MTUTUZELI MATSHOBA	1	AFRIQUE SUD
65	FATMA HISSINE BEN SOFIA	2	LIBYE
66	NASHWA ABD EL RAWF AHMED TABLAWY	1	EGYPTE
67	UNICOL	1	?????
68	A HASABALA	1	?????
69	MASRI RACHIDA KHADIJA	1	TUNISIE
70	GUGU ALFRED MAGAGULA	1	AFRIQUE SUD

71	PULANA NATHANIEL MOKWELE	1	AFRIQUE SUD
72	ALEXANDRE OWONA. A	1	CAMEROUN
73	GEORGES-REMI NAMEKONG	1	CAMEROUN
74	ASSANE DIALLO	1	SENEGAL
75	THEOPHILE MOUNDOR MAMA SARR	1	SENEGAL
76	IBRAHIM MAHMOUD SALEM MANSOUR & AHMED SAAD RAMZI ABD ESSABOUR	1	EGYPTE
77	SOULEIMAN MED ABERRAHMAN BAKOUCHI	1	LIBYE
78	NAHIGOMBEYE MOZART	1	BURUNDI
79	IBRAHIMA FARIKOU	1	CAMEROUN
80	TIDJANI AISSA MOUSSA	4	SOUDAN
81	ANTENEH SEYOUM	3	ETHIOPIE
82	JOSHUA MUVUMBA	2	UGANDA
83	MBABAZI FLORENCE	1	UGANDA
84	AAQIL KA (RYAN N. TERRY)	2	USA
85	LAYACHI BELKACEM WARDA	4	LIBYE
86	ABDELBASSET MILOUD MERGHNI	2	LIBYE
87	RANDRIAMIHARISOA FARA TOVO HERY	1	MADACASCAR
88	RAMBOASALAMA PAUL	2	MADACASCAR
89	RAZAFIMANJATO NANDRIAMINA HENINTSOA MIHAJA	1	MADACASCAR
90	AHMED ABDERRAHMAN CHELAID	1	LIBYE
91	NKECHI OBIEFUNA	1	NIGERIA
92	KOUASSI AFFOUET AGNESSE	1	COTE IVOIRE
93	AKA AMOIN ANGELINA	2	COTE IVOIRE
94	N'GUESOUN KONAN STANISLAS	1	COTE IVOIRE
95	JOSEPH MUULA	1	AFRIQUE SUD
96	AKONO ESSOLA ANDRE MAGLOIRE	1	CAMEROUN
97	JEAN PIERRE RANDRIAMAMPANDRY	1	MADACASCAR
98	KHAWLA DOUKALI CHERIF	1	LIBYE
99	BHUGEEROTHEE LAXMEE & JORAI KARISHMA	1	MAURICE
100	MED HISSINE FEKHI MED	1	SOUDAN
101	ZERIHUN YETMGETA	1	ETHIOPIE
102	JOMAA AHMED ESSAHIH	1	LIBYE
103	MED MEHER AHMED OKBA	1	EGYPTE
104	BOKOSSA JAURES AD	1	BENIN
105	OKON UTUK	1	NIGERIA

**ANNEXE / 4****LISTE DES EXPERTS INVITES POUR ETRE MEMBRES DU  
JURY DE SELECTION**

<b>RREGIONS</b>	<b>MEMBER STATES</b>	<b>NOMS/ADRESSES</b>
<b>CENTRAL</b>	<b>Burundi</b>	<b>Mr. Léopold Ndayisaba</b> Poet, Designer C/O Ministère des relations Extérieures et de la Coopération Bujumbura, Burundi Téléphone : <b>Office</b> : 00257226433 / 00257217595 <b>Domicile</b> : 002572235593 <b>Fax</b> : 00257223970
	<b>RDC</b>	<b>Mr. Bokeme Sha Nemolobayi</b> Poet <b>ISP/GOMBE</b> Kinshasa Gombe République Démocratique du Congo <b>Téléphones</b> : 002438921299/00243 810 254 839
<b>EAST</b>	<b>Uganda</b>	<b>Mrs. Josephine Wanyana</b> Graphic and Design Makere University, School of Industrial Fine Art, P.O. Box 7062 Kampala, Uganda <b>Telephone:</b> 00256 41 53 14 23 <b>Mobile:</b> 00256 77 469 227
	<b>Ethiopia</b>	<b>Mr. Eshetu Tiruneh Feleke</b> Artist P.O. Box 31353, Addis Ababa, Ethiopia <b>Mobile:</b> 0911 21 48 92 C/O Ministry of Foreign Affairs the Democratic Republic of Ethiopia P.O. Box 393 Addis Ababa, Ethiopia

<b>SOUTH</b>	<p><b>Lesotho</b></p> <p><b>Zimbabwe</b></p>	<p><b>Ms. Thakane Lerotholi</b> Graphic Artist C/O Ministry of Tourism, Environment and Culture P.O. Box 634 Maseru100, Lesotho <b>Telephone:</b> 00266 2231303/00266 2232149 <b>Fax:</b> 00266 22312725/00266 22310194</p> <p><b>Mr. Gary Thompson</b> Chief Encouragement Officer Of Gary Thompson &amp; Associates Marketing Communication and Advertising 127 Harare Drive Mount Pleasant Harare, Zimbabwe <b>Telephone:</b> 00263 4 3696207 <b>Mobile:</b> 00263 11 610 344 <b>Fax:</b> 00263 4 369628 <b>E-mail:</b> <a href="mailto:gary@gtaworldwide.com">gary@gtaworldwide.com</a></p>
<b>WEST</b>	<p><b>Mali</b></p> <p><b>Nigeria</b></p> <p><b>Senegal / Kenya</b></p>	<p><b>Mr. Abdoulaye Konate</b> Artiste Expert in Graphic Arts P.O. Box 159 Bamako, Mali <b>Telephones:</b> 00223 675 0747/ 00223 223 1909 <b>E-mail:</b> <a href="mailto:ab.konate253@afribone.net.ml">ab.konate253@afribone.net.ml</a></p> <p><b>Mr. Aaron Oteze</b> Visual Art Expert C/O Embassy of the Federal Republic of Nigeria P.O. Box 1019, Addis Ababa, Ethiopia <b>Telephone:</b> 00251 1 55 06 44</p> <p><b>M. Solomon LUVAI</b> Directeur du Centre d'Echange de Programme de l'UAR Email : <a href="mailto:ct_urtna@cefib.com">ct_urtna@cefib.com</a> ou <a href="mailto:montagemedia2000@yahoo.com">montagemedia2000@yahoo.com</a></p>

<b>NORTH</b>	<b>Jamahiriya</b>	<b>Mr. Taher Al Amin Al Maghrebi</b> <b>(Instead of Mr. Ali Mustapha Ramadan)</b> Designer People Bureau of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya Addis Ababa, Ethiopie <b>Téléphone:</b> 613822 <b>E-mail:</b> <a href="mailto:libyanembassy@telecom.net.et">libyanembassy@telecom.net.et</a>
	<b>Tunisia</b>	<b>Mr. Raif Malek</b> Directeur de l'Ecole des arts et Métiers DenDen Tunis, Tunisie Ambassade de Tunis, Addis Abéba



## **ANNEXE / 5**

### **RAPPORT DU PANEL D'EXPERTS POUR LA SELECTION DU NOUVEAU DRAPEAU DE L'UNION AFRICAINE 3 AU 5 JUIN 2008 Addis Abéba, Ethiopie**

#### **Introduction**

Un comité de sept experts en provenance de sept pays Africains a participé à la sélection de cinq projets sur le nouveau drapeau de l'UA. Le comité s'est réuni du 03 au 05 juin 2008 au siège de la Commission de l'Union africaine, Addis Abéba, Ethiopie.

#### **Appartenance**

Les experts venant de toute l'Afrique, étaient compétents dans des domaines aussi variés que les arts graphiques, l'art, la communication et la publicité.

Les participants venaient des régions suivantes:

##### **Afrique du nord**

M. Taher Al Amin Al Maghrebi, Jamahiriya Arabe Libyenne.

##### **Afrique centrale**

M. Bingono Bingono François, Cameroun

##### **Afrique de l'est**

M. Eshetu Tiruneh Feleke, République Fédérale d'Ethiopie

Mme Josephine Wanyana Mukasa, Ouganda

M. Solomon LUVIA, Kenya

##### **Afrique australe**

Mme Thakane Lerotholi, Lesotho

M. Gary Thompson, Zimbabwe

#### **Résumé des travaux du Comité d'experts**

Conformément à notre mandat, nous sommes heureux de vous présenter la sélection finale des cinq meilleures épreuves parmi les 105 propositions dont une proposition spéciale, que nous avons reçues. Elles ont été examinées, débattus, analysées et classées. Les critères qui ont motivé notre choix sont les suivants :

- L'Afrique comme élément central du drapeau, l'or représentant la prospérité.
- Les étoiles représentant les 53 Etats membres encerclant le continent
- Une forme circulaire représentant l'égalité, l'union et l'harmonie entre les nations
- Le vert représentant la renaissance, la fertilité et le progrès.

Le Comité préconise une image nette et précise pour une meilleure communication. Les épreuves sélectionnées respectaient ces critères et cette ligne directrice.

### **Les termes de référence**

Le comité devait observer les deux critères suivants, à savoir, la couleur verte et les 53 étoiles représentant les Etats membres. Il n'a reçu aucune instruction et n'a pas été influencé. Le comité était donc absolument libre dans ses évaluations et ses choix.

### **L'élection du Président et du Rapporteur**

Tel que recommandé par le Professeur CAL Johnson, Conseiller du Président de la CUA pour la culture et la communication, le Comité a élu un Président, Mme Josephine Wanayana Mukasa d'Ouganda et un Rapporteur, M. Gary Thompson du Zimbabwe

### **Méthodologie**

#### 1. Processus et procédures

Le comité a choisi d'utiliser une approche qualitative et quantitative. Une échelle de valeurs a été mise en place afin de noter sur la base d'une grille de points. La notation des 105 épreuves dont une proposition spéciale s'est faite en accordant des points.

#### 2. Second tour de la sélection

- **Créativité et originalité – 30 points**
- **Première impression – 20 points**
- **Simplicité – 20 points**
- **Symboles et signification – 10 points**
- **Mise en page et composition – 10 points**
- **Facilité de reproduction – 10 points**

**Total – 100 points**

## Rapport et conclusions

Après avoir convenu du processus et des procédures, ce qui résulte d'une volonté d'accomplir une sélection juste et transparente, le comité a procédé comme suit :

### **Premier tour**

Revue de toutes les épreuves qui satisfaisaient aux critères de l'UA. Elles ont été montrées et analysées selon les critères de notation préétablis.

Ce processus a porté la liste des sélections de 105 épreuves et une sélection spéciale, à 12 épreuves et une sélection spéciale.

La sélection spéciale venait de la Libye. Une attention particulière a été accordée à cette création en raison du rôle que la Libye a joué dans cette compétition.

Le comité a décidé de ne pas soumettre la sélection spéciale à une notation. Toutes les autres sélections ont été critiquées dont la manière qui suit :

Tableau I – Premier tour

<b>Classement</b>	<b>Points</b>	<b>Premier tour No des sélections.</b>
1	315	7
2	329	5
3	342	4
4	310	8
5	214	11
6	319	9
7	343	3
8	204	12
9	319	6
10	405	2
<b>12</b>	<b>473</b>	<b>1</b>
13	259	10

## **Deuxième tour**

Le comité a procédé à l'analyse quantitative des épreuves à travers une méthode de notation plus serrée.

Ci-dessous la nouvelle méthode de notation:

- **Créativité – 40 points (Originalité et qualité du dessin, y compris)**
- **Simplicité – 30 points (Clarté et facilité de reproduction, y compris)**
- **Mise en page – 30 points (Symboles et signification y compris)**

Le comité a accordé des notes finales indiquées dans le tableau II, ci-dessous mentionné :

Tableau II – Deuxième tour II

Tableau II No des sélections.	Total de points	Classement
1	342	8
2	356	7
3	405	2
4	259	6
5	295	12
6	369	4
7	362	5
8	307	11
9	330	9
10	373	3
<b>12</b>	<b>440</b>	<b>1</b>
13	318	10

NB. : La sélection No. 11 est un doublon qui a déjà été noté.

TABLEAU III – Révision du premier tour et du deuxième tour

Premier tour No. de sélection	Points Classement	Deuxième tour No. de sélection	Points Classement	Total général des points	No. de sélection.	Classement final
<b>12</b>	<b>473</b>	<b>12</b>	<b>440</b>	<b>913</b>	<b>12</b>	<b>1</b>
10	405	3	405	810	3	2
7	343	10	373	716	10	3
3	342	6	369	711	6	4
2	329	7	362	691	7	5
9	319	4	259	678	4	6
1	315	2	356	671	2	7
4	310	1	342	652	1	8
6	319	9	330	649	9	9
13	259	13	318	577	13	10
5	214	8	307	521	8	11
8	204				5	12

NB.: A titre indicatif, ce tableau fait une comparaison entre les deux tours. Il indique l'ordre de classement des meilleures épreuves.

## **JUSTIFICATION DE LA SELECTION DES CINQ FINALISTES**

Le comité a choisi cinq épreuves (5) et une sélection spéciale proposée par la Libye.

### **1. Premier – Epreuve No. 12, M. Abdelaziz KRID, Tunisie**

La pièce est bien exécutée. La taille des cercles et de la carte de l'Afrique est équilibrée. Le dessin est clairement reconnaissable et représente bien l'égalité et l'union entre les nations à travers le cercle qui entoure l'Afrique. Les étoiles dorées entourant l'Afrique comme le soleil, représentent la prospérité et l'espoir. La couleur verte représente la productivité. Les îles africaines devraient être intégrées. Quelques détails tels que les ombres, les dégradés et la couleur devraient être améliorés.

### **2. Deuxième – Epreuve No. 3, M. NAMEKONG Georges - Remi, Cameroun**

L'intensité de la couleur or a été appréciée. Le symbole représentant l'unité est bien rendu à travers les 53 étoiles entourant l'Afrique dans le cercle harmonieux de l'égalité. Les proportions et le ton des couleurs doivent être ajustés. L'épreuve est simple mais efficace.

### **3. Troisième – Epreuve No. 10, Yadesa Zewge Bojia, Ethiopie**

Les proportions nécessitent plus d'attention mais les traits qui entourent l'Afrique dans le cercle de l'égalité étaient une idée créative. Les mots UA doivent être ôtés pour laisser une image claire sans sous-titre.

### **4. Quatrième – Epreuve No. 6, Asnake Kifle, Ethiopie**

Une sélection créative avec une approche différente où les étoiles constituent la pièce maîtresse. Les couleurs sont lumineuses. L'idée des petites étoiles au sein d'une étoile de plus grande taille et qui entourent l'Afrique, a été appréciée mais les proportions doivent être revues.

### **5. Cinquième – Epreuve No. 7 - ypg, Afrique du Sud**

Un concept simple avec des étoiles en guise de remplissage du drapeau. Le comité a apprécié le contraste entre les deux couleurs. De même, les îles africaines doivent être intégrées avec l'usage de couleurs plus douces

### **La voie a suivre**

Il est évident que cette sélection de pièces d'art représente une excellente occasion et une première pour lancer la communication globale de l'Union africaine. De même, pour que les Chefs d'Etat puissent procéder à une sélection finale, les épreuves doivent être revues et corrigées conformément aux recommandations ci-dessus faites par le comité. Cela demandera au compétiteur de retoucher le dessin et de prendre en compte les spécificités des critères. Il devra également imprimer l'épreuve sur différents matériaux. L'image de la nouvelle Union Africaine pourrait être puissante et poignante. Le comité pourrait être convoqué à nouveau afin d'achever le processus et de vérifier si les éléments techniques ont été pris en compte. Par exemple, les couleurs et les symboles devront être retouchés dans les versions finales.

Le comité adresse ses remerciements à la Commission de l'Union africaine, pour lui avoir fait cet honneur et espère que cette rencontre soit réitérée.

**Josephine W. Mukasa**  
**Présidente du Comité**

**ANNEXE / 6**

**GRILLE DE NOTATION DES EPREUVES ADOPTEE PAR  
LES MEMBRES DU PANEL**

**1ER TOUR**

<b>VALEURS</b>	<b>NOMBRE DE POINTS</b>
<b>Créativité et originalité</b>	<b>30 points</b>
<b>Première impression</b>	<b>20 points</b>
<b>Simplicité</b>	<b>20 points</b>
<b>Symboles et signification</b>	<b>10 points</b>
<b>Mise en page et composition</b>	<b>10 points</b>
<b>Facilite de reproduction</b>	<b>10 points</b>
<b>Total</b>	<b>100 points</b>

**2EME TOUR**

<b>VALEURS</b>	<b>NOMBRE DE POINTS</b>
<b>Créativité et originalité (Originalité et qualité du dessin, y compris)</b>	<b>40 points</b>
<b>Simplicité (Clarté et facilité de reproduction, y compris)</b>	<b>30 points</b>
<b>Mise en page (Symboles et signification y compris)</b>	<b>30 points</b>
<b>Total</b>	<b>100 points</b>



2009

# Rapport de la Commission sur la Compétition pour la Sélection du Nouveau Drapeau de l'Union Africaine

Union Africaine

Union Africaine

---

<http://archives.au.int/handle/123456789/3238>

*Downloaded from African Union Common Repository*